

**Elektrothermischer Stellantrieb**  
**Moteur électrothermique**  
**Electrothermal actuator**  
**Elektrothermische aandrijving**  
**Comando elettrotermico**  
**Servomotor electrotérmico**  
**Elektrotermisk motor**  
**Elektrotermický servopohon**  
**Термоэлектрический сервопривод**

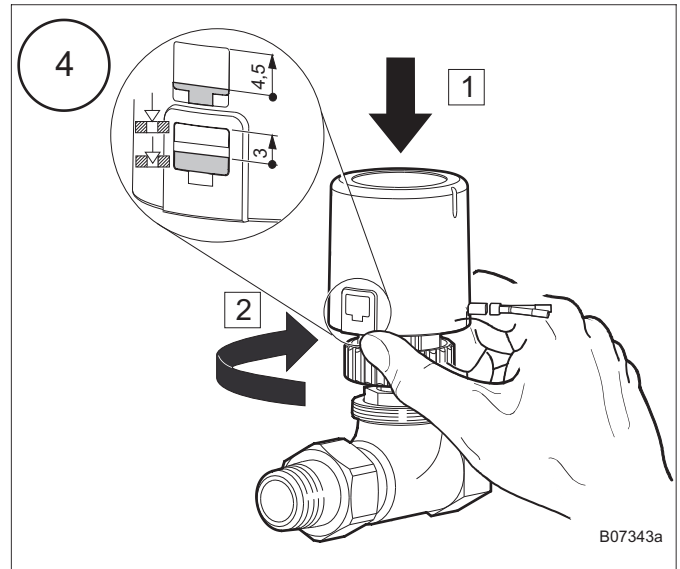
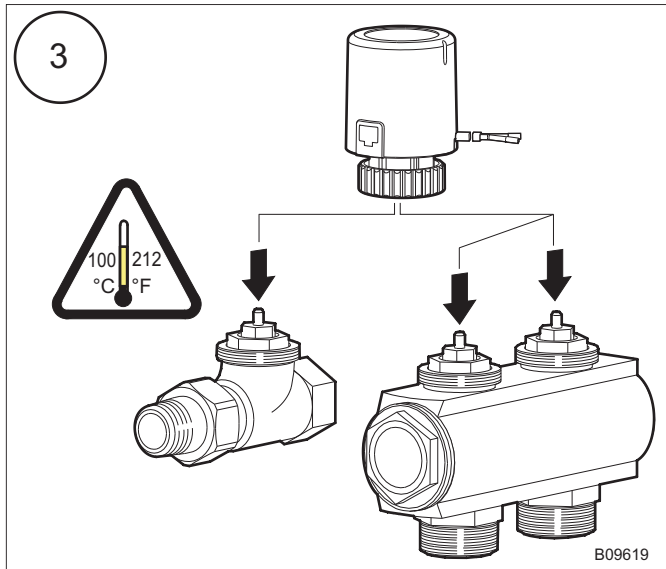
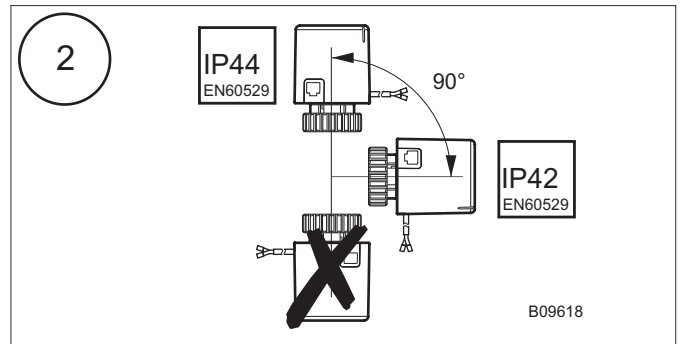
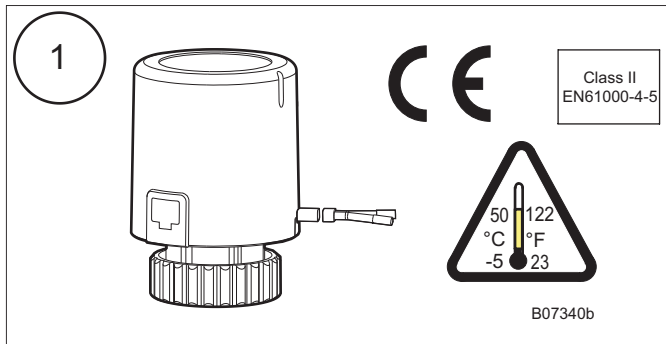
**Montageanleitung**  
**Notice de montage**  
**Installation instructions**  
**Montagehandleiding**  
**Istruzioni d'uso**  
**Instrucciones de montaje**  
**Monteringsanvisning**  
**Montážní návod**  
**Руководство по монтажу**

Installationsanweisung für die Elektrofachkraft  
 Notice d'installation pour l'électricien  
 Guidelines for the electrician  
 Installatie aanwijzing voor de elektromonteur  
 Informazioni per l'installatore elettrico  
 Instrucciones de instalación para el electricista  
 Installationsinstruktion für behörig elektriker  
 Instalační návod pro odborného elektrikáře  
 Инструкция по установке для специалиста  
 -электрика

Einsatz bei defektem Kabel verboten  
 Usage interdit avec câble défectueux  
 Do not use if the cable is defective  
 Gebruik bij defecte kabel verboden  
 Impiego vietato nel caso di cavo danneggiato  
 Está prohibido el uso con un cable defectuoso  
 Förbjuden att använda vid skadad kabel  
 Zákaz montáže je-li kabel defektní  
 Использование при поврежденном кабеле  
 запрещено

Werkseinstellung : stromlos ZU  
 Réglage usine: sans courant FERME  
 Factory setting: Normally CLOSED  
 Fabriekinstelling: stroomloos GESLOTEN  
 Impostazioni di fabbrica: senza corrente CHIUSO  
 Viene de fábrica para: sin corriente CERRADO  
 Fabriksinställning: Energiöst STÄNGD  
 Nastavení z výroby: bez napětí UZAVŘENÝ  
 Заводская настройка: при отсутствии напряжения  
 ЗАКРЫТ

Verschmutzungsgrad 2, Überspannungskategorie 2, nach EN 60730  
 Degré d'encrassement 2, catégorie surtension 2, selon EN 60730  
 Level of contamination 2, excess-voltage category 2, as per EN 60730  
 Vervuilinggraad 2, Overspanningskategorie 2, volgens EN 60730  
 Grado di insudiciamento 2, categoria di sovratensione 2, a norme EN 60730  
 Grado de suciedad 2, Categoría de altatensión 2, según EN 60730  
 Grad av nedsmutsningsgrad 2, Overspanningskategorie 2, enligt EN 60730  
 Stupeň ušpinění 2, kategorie přepětí 2 dle EN 60730  
 Степень загрязнения 2, категория перенапряжения 2 согласно EN 60730



	blau    braun bleu    brun blue    brown blauw    bruin azzurro    marrone azul    marrón bílá    brun modrá    hnědá синий    коричневый	U    24 V <sub>~</sub> t    4 min. h    3 mm F    105N P    3 W I max    250mA	1012466    1012465	1012484 1012486 1012488 1012492 1642486	1012483 1012485 1012487 1012489 1642485
				24 V <sub>~</sub> br    bl bl    br	230 V <sub>~</sub> 3 min. 3 mm 125N 2,5 W 150mA

h = Hub, course, stroke, slag, corsa, carrera, slag, zdvih, ход

6		Umstellung auf: stromlos AUF Réglage sur position sans courant OUVERT To set to: Normally OPEN Instellen voor: stroomloos OPEN	Conversione in: senza corrente APERTO Cambiar para: sin corriente ABIERTO Inställning till: Energilöst ÖPPEN Úprava na: bez napětí OTEVŘENÝ Перенастройка: при отсутствии напряжения ОТКРЫТ
---	--	---	---

<p>6.1</p> <p>B07344a</p>	<p>6.2</p> <p>schwarz noir black zwart nero svart černá черный</p> <p>B07345</p>	<p>6.3</p> <p>B07346</p>
<p>6.4</p> <p>230V?</p> <p>2mm</p> <p>60°</p> <p>B09097</p>	<p>6.5</p> <p>B07348</p>	<p>6.6</p> <p>weiss, blanc, white, wit, bianco, blanco, vit, bílá, белый</p> <p>B07349a</p>

7		Rückstellung in: stromlos ZU Retour sur position sans courant FERME To reset to: Normally CLOSED Instellen voor: stroomloos GESLOTEN	Ritorno in: senza corrente CHIUSO Volver a: sin corriente CERRADO Återställning till: Energilöst STÅNGD Vracení do pozice: bez napětí OTEVŘENÝ Возврат к настройке: при отсутствии напряжения ЗАКРЫТ
---	--	---	--

<p>7.1</p> <p>B07350a</p>	<p>7.2</p> <p>230V?</p> <p>2mm</p> <p>60°</p> <p>B09096</p>	<p>7.3</p> <p>B07352</p>	<p>7.4</p> <p>B07353a</p>
---------------------------	---	--------------------------	---------------------------

	<p>Bei der Umstellung können spannungsführende Teile berührt werden. Deshalb vor der Umstellung Spannung abtrennen!                  Lors de l'inversion les parties sous tension sont accessibles. En conséquence avant inversion, couper la tension!                  When changing the setting, live components are exposed. Therefore, disconnect power before changing.                  Bij het instellen is het mogelijk dat spanningsvoerende deele aangeraakt worden. Daarom: spanning afschakelen!                  Nell'operazione di conversione parti sotto tensione potrebbe toccare. Pertanto della conversione, levare tensione!                  Mientras el cambio pueden tocarse piezas conductoras de corriente, por lo tanto antes de cambiar, sacar la corriente!                  Vid funktionsändring spanningsförande delar kan beröras. Bryt därför spänningen vid funktionsändring.                  Při úpravě se mohou části pod napětím dotýkat. Proto je třeba před úpravou odpojit napětí.                  При перенастройке открыты детали, находящиеся под напряжением. Перед настройкой обязательно отключить напряжение.</p> <p>Bei Anwendungen mit Leuchtstofflampen sind zum Schutz vor Überspannungen getrennte Lastkreise zu installieren.                  Afin d'assurer la protection contre les surtensions lors de l'utilisation de tubes d'éclairage fluorescents, le raccordement doit être réalisé sur un circuit électrique séparé.                  If used with fluorescent lamps, separate circuits should be installed so as to offer protection against excess voltage.                  Bij toepassing met fluoresciënelampen dienen gescheiden vermogensschakelingen te worden opgenomen ter beveiliging te hoge spanning.                  Nell'impiego con lampade fluorescenti si devono installare circuiti di potenza separati, come protezione dalle sovratensioni.                  Afin de protégerse de las sobretensiones en los tubos fluorescentes, deberá instalarse con circuitos eléctricos separados.                  Vid användning tillsammans med lysrör, skall en separat skyddskrets mot överspänning installeras.                  Při použití společně se zářivkami je třeba za účelem přepětí nainstalovat oddělené okruhy zátěže.                  При применении люминесцентных ламп необходимо организовать отдельные контуры, чтобы предотвратить перенапряжение.</p>
--	---